



tiedotuslehti

TOUKOKUU

5/71

Heikentyneen markkinatilanteen seurauksena tuotannonrajoituksia puunjalostusteollisuudessa

Selluloosa- ja paperimarkkinoilla tilanne viittaa selvästi kiristymiseen, mainitsee Suomen Puunjalostusteollisuuden Keskusliiton toimitusjohtaja *Lauri Kirves*. Tilauskanta on muutamilla puunjalostusteollisuuden merkittävillä aloilla supistunut. Tilausten peruutuksia on tullut ja ostajat, jotka pyrkivät pienentämään varastojaan, täydentävät nyt niitä aikaisempaa pienemmissä erissä sekä nopein toimitusvaatimuksin.

Paperin ja selluloosan hintojen ei näissä olosuhteissa voida odottaa nousevan. Pikemminkin tässä vaiheessa joudutaan ponnistelemaan hintatason säilyttämiseksi. Länsi-Euroopan paperiteollisuudessa vallitsee nyt kustannuskriisi. Kymmeniä sellaisia paperikoneita, jotka korkeasuhdanteen aikana vielä pysyivät käynnissä, on jouduttu pysäyttämään. Syynä kiristymiseen on taloudellinen kasvun hidastuminen paperia ostavissa maissa.

Toimitusjohtaja Kirveen mukaan tällä hetkellä on vaikea ennustaa, miten kauan markkinatilanne pysyy epävakaa-

na. Kuten muistetaan, selluloosan ja paperin tuotantoa jouduttiin 1960-luvulla rajoittamaan moneen otteeseen. Ruotsalaiset selluloosatehtaat ovat jo nyt ilmoittaneet supistavansa selluloosan tuotantoaan kevään ja kesän aikana varastojen kasvun vuoksi. Samasta syystä myös Suomen selluloosatehtaat aikovat rajoittaa tuotantoaan.

"Kustannustaso on koko puunjalostusteollisuudessa kohonnut mm. energialähteiden hintojen ja kuljetuskustannusten nousun, tuottavuuden nousua suurempien työkustannusten ja muiden vastaavien seikkojen vuoksi," totesi toimitusjohtaja Kirves.

Supistuksia yhtiön selluloosan ja paperin tuotannossa

Myös yhtiömme selluloosateollisuus joutuu rajoittamaan vientiselluloosan valmistustaan. Tämä ei kuitenkaan merkitse selluloosatehtaiden seisauttamista, koska pääosa yhtiön selluloosan tuotannosta käytetään omissa paperitehtaissa

kotimaassa ja ulkomailla. Joka tapauksessa täyden tuotantokyvyn käytöstä joudutaan tinkimään ja selluloosan kuivauskoneita seisottamaan. Kuusanniemen sulfaattiselluloosatehtaan kuivauskone seisoo toukokuussa tai kesäkuun alussa viisi päivää. Kymin sulfiittiselluloosatehtaalla puhallinkuivauskone seisoi korjausten takia 25. 1.—29. 4. välisen ajan, joten tällöin myyntiselluloosan kohdalla tapahtui jo pienenemistä. Tämän lisäksi Minton-kuivauskone seisautetaan noin kahdeksi ja puoleksi viikoksi joko ennen tai jälkeen juhanuksen.

Voikkaan paperitehtaalla rajoitetaan tilausten puutteen takia aikakauslehtipaperia valmistavien pienten koneiden PK 12:n ja PK 15:n käyttöä kesälomakautena. Kummatkin koneet seisovat toukokuun. Sen jälkeen käynnistetään PK 12, mutta PK 15 pidetään seisauksissa aina lokakuun alkuun saakka. Näiden tuotannonsupistusten aikana uskotaan Suomen Paperitehtaitten Yhdistyksen pystyvän hankkimaan näille koneille tilauksia siinä määrin, että ne voitaisiin pitää käynnissä loppuvuoden.

Yhtiön työllisyystilanteeseen edellä mainitut rajoitukset eivät nykykäytön perusteella tule vaikuttamaan.

Kymin Osakeyhtiön yhtiökokous pidettiin Helsingissä

Kymin Osakeyhtiön varsinainen yhtiökokous pidettiin Helsingissä 27. 4. Kokouksen puheenjohtajana toimi oikeusneuvos *E. J. Manner*. Tilinpäätös vahvistettiin ja hallitukselle sekä toimitusjohtajalle myönnettiin tili- ja vastuuvapaus. Osinkona päätettiin jakaa 4,75 markkaa osaketta kohti.

Hallituksen erovuoroiset jäsenet valittiin uudelleen, joten hallitukseen kuuluivat edelleen puheenjohtajana pääjohtaja *Mika Tiivola* ja varapuheenjohtajana varatuomari *Tor-Erik Lassenius* sekä jäsenenä vuorineuvos *K. E. Ekholm*, valtiot.maist. *Johan Eric Dahlström*, varatuomari *Aarne Castrén*, fil.tri

C.-E. Olin, toimitusjohtaja *Aatos Erkko*, pääjohtaja *Esko Rekola* ja varatuomari *Kurt Swanljung*.

Tilintarkastajiksi valittiin kenraaliluutnantti *A. E. Martola*, fil.maist. *Heikki A. Reenpää*, valtiot.maist. *Carl Olof Tallgren* ja KHT-tilintarkastaja *Göran Mellberg* sekä varatilintarkastajiksi professori *Nils Oker-Blom*, varatuomari *C. G. Aminoff*, varatuomari *Hans G. Snellman* ja KHT-tilintarkastaja *John Henriksson*.

Yhtiökokous hyväksyi sopimuksen, jonka mukaan yhtiön tytäryhtiö *E. Santasalo Oy* fusioidaan Kymin Osakeyhtiöön.

Työterveysviranomaisia Kuusankoskella

Puunjalostusteollisuuden piirissä toimivien teollisuuslääkärien ja työturvallisuusinsinöörien jatkokoulutuspäivät pidettiin Koskelassa Kuusankoskella 22.—23. 4. Kurssin keskustelumuotoisilla luennoilla käsiteltiin puunjalostusteollisuuteen liittyvien terveysongelmien ohella myös alaa sivuvia kemian teollisuuden kysymyksiä. Ensimmäisenä päivänä esitelmiä Kymin Osakeyhtiön johtava lääkäri *Hannu Suutarinen* yhtiön terveydenhuollosta ja tohtori *Bengt Tufvesson* kertoi metsätyöntekijöiden terveydenhoidosta *Svenska Cellulosa Ab*:ssa. Dipl.ins. *Olavi Saarinen* Teollisuusvakuutuksesta esitelmiä puunjalos-

tusteollisuuden työturvallisuustoiminnasta ja hollantilaista Philips-yhtymää edustanut tohtori *Paul van Wely* piti havainnollisen katsauksen ergonomiasta, tieteenhaarasta, jonka avulla pyritään sopeuttamaan työpaikat, työvälineet ja tehtävät ihmisten edellytysten mukaisiksi.

Kurssin toisena päivänä kuultiin yhtiön kemian teollisuuden isännöitsijän *Krister Brommelsin* esitys Kymiyhtiössä kehitetystä lahonsuoja-aineesta Ky 5:stä ja Kuusankosken tehtaiden tehdaspalvelun isännöitsijän *Allan Aallon*

katsaus kunnossapitotöiden terveys- ja turvallisuusongelmista. Puunjalostusteollisuudessa esiintyneistä myrkytystapauksista luennoi dosentti *Sven Hernberg*.

Päivien ohjelmaan kuului lisäksi tutustumiskäyntejä yhtiön Kuusankoskella sijaitseviin tuotantolaitoksiin. Osanottajia oli kaikkiaan 25. Kurssin johtajana toimi dosentti *Sven Hernberg* Työterveyslaitokselta ja järjestelyistä huolehti Kymin Osakeyhtiön työterveyshenkilökunta tohtori *Hannu Suutarisen* johdolla.



Yhtiön johtava lääkäri *Hannu Suutarinen* (yllä) selosti teollisuuslääkärien jatkokoulutuspäivien osanottajille Kymin Osakeyhtiön työterveyshuoltoa. Hollantilainen tohtori *Paul van Wely* (seisomassa vas:lla) esitelmöi ergonomiasta, tieteenhaarasta, joka tutkii työntekijöiden ja työvälineiden oikeaa keskinäistä suhdetta.



Paperi- ja puumassa-teollisuudessa siirrytään kausipalkkaan

Paperi- ja puumassateollisuudessa siirtyvät kaikki tunti- ja kuukausipalkalla työskentelevät työntekijät 31. 5. 1971 lähtien kausipalkalle, niin kuin siitä työehtosopimuksessa on sovittu. Palkka-kausiksi on tällöin kaksi työehtosopimuksen mukaista työviikkoa. Palkanmaksupäiväksi on sovittu joka toisen viikon perjantai ja mikäli maksupäivä tällöin sattuu pyhäpäiväksi, maksetaan palkka normaalin maksupäivän edellisenä arkipäivänä. Kausipalkkasopimuksen mukaiset palkanmaksupäivät ensi kesäkuussa ovat 11. ja 24. päivä. 16.—31. 5. väliseltä ajalta maksetaan palkka vielä vanhaan tapaan 7. 6., joten kesäkuussa on kolme tilinmaksua.

Uusi kausipalkkajärjestelmä koskee vain paperi- ja puumassateollisuuden työntekijöitä, siis Kuusankoskella ja Juankoskella työskenteleviä yhtiöläisiä. Yhtiön muilla tehtailla maksetaan palkka kuten tähänkin saakka.

Yhtiön toimihenkilöiden palkanmaksu

Mikäli yhtiön toimihenkilöiden palkanmaksupäivä eli kuukauden 15. päivä jonakin kuukautena ei satu olemaan pankin aukiolopäivä, tullaan palkat tästä lähtien maksamaan siten, että ne on nostettavissa palkanmaksupäivää edeltävänä pankin aukiolopäivänä.

Kahdet työteknilliset kurssit päätökseen Kuusankoskella

Kuusankosken ammattikoululla pidettiin 29. 4. sekä höyryvoimalaitosten että paperiteollisuuden henkilökunnalle järjestettyjen työteknillisten kurssien yhteiset päättäjaiset. Molemmat kurssit alkoivat viime vuoden lokakuussa. Kurssilaisille pitämässään puheessa paperiteollisuuden isännöitsijä *Magnus Wangel* mainitsi, että ensimmäiset työteknilliset kurssit saatiin päätökseen yhtiössämme 20 vuotta sitten. Eri tuotannonaloihin liittyviä kursseja on pidetty kaikkiaan 28 ja 506 henkilöä on suorit-

tanut niiden oppimäärän. Isännöitsijä *Wangel* totesi lisäksi: ”Koska 20 vuoden kokemukset ovat erittäin myönteisiä, olen vakuuttunut, että työteknillisiä kursseja ja jatkokoulutusta on syytä jatkaa ja kehittää. Uskon, että tulevat muutokset ammattikoulun toiminnassa antavat entistä paremmat mahdollisuudet tehostaa jatkokoulutusta yhtiömme piirissä.” Puheensa päätteeksi hän ojensi tunnustusapurahan kummankin kurssin kahdelle parhaimmalle oppilaalle, jotka olivat viilaaja *Eino Salmi* ja mittari-korjaaja *Reino Heikkilä* sekä II rullamies *Hannu Halme* ja pituusleikkurin apumies *Pauli Lamminpää*.

Todistusten jaon suoritti rehtori *Eero Kaartinen*, joka toimi molempien kurssien johtajana. Päästötodistus myönnettiin 53 ammattimiehelle. Kurssilaisten puolesta esitti kiitokset yhtiölle ja opettajille silinterimies *Risto Kärkkäinen*. Tilaisuuden musiikkiesityksistä huoleh-

Työteknillisiltä kursseilta todistuksen saaneet ammattimiehet yhteiskuvassa: vasemmalla paperimiehet ja oikealla höyryvoimalaitosten kurssilaiset



tivat Ammattikoulun Soittajat kapellimestari *Pertti Huuhkon* johdolla.

Kursseilta saivat todistuksen seuraavat: Eino Aartelo, Leo Alanne, Reino Heikkilä, Eino Kauppila, Aulis Kousa, Juha Kujala, Ossi Lampinen, Rauno Lehtinen, Antti Leiniö, Kauno Lääveri, Esko Matilainen, Reijo Mäkinen, Vilmo Palmu, Jouko Raita, Osmo Ruuskanen, Seppo Saastamoinen, Matti Salonen ja Väinö Voimanen Voikkaan höyryosastolta; Pauli Brofeldt, Seppo Hirvi, Aulis Salminen, Erkki Simola, Seppo Simpura ja Pertti Tommiska Kymin höyryosastolta; Markku Höijer, Risto Kiminki, Kari Mäki, Pekka Salonen, Jussi Ström ja Tapani Taavila voimaosastolta sekä Risto Joutjärvi, Pertti Niemelä ja Eino Salmi Kuusanniemen selluloosa-tehtaalta; Pertti Arvila, Hannu Halme, Timo Kajander, Kauko Laakso, Aito Laine, Pauli Lamminpää, Hemmo Salonen, Ossi Silvonon, Risto Siren ja Markku Taavitsainen Kymin paperitehtaalta; Risto Hanén, Risto Kärkkäinen, Jaakko Marttinen, Jouko Penttilä, Risto Saksa, Jorma Sippula ja Pentti Turunen Voikkaan paperitehtaalta sekä Aimo Lappalainen, Aulis Leppänen ja Pekka Seppä Voikkaan puuhiomolta.

Kuusankosken seuratalo puretaan kesän aikana

Kuusi vuosikymmentä yhtiöläisiä ja muita paikkakuntalaisia palvelle Kuusankosken seuratalon purkaustyöt aloitetaan kesäkuun alussa. Purkamispäätös tehtiin sen jälkeen kun oli todettu, että seuratalon säilyttäminen ei olisi enää mahdollista ilman suuria peruskorjauksia. Seuratalon purkamisen yhteydessä hävitetään lisäksi entinen Kuusankosken rautatieaseman rakennus.

Seuratalon purkamisesta aiheutuvia järjestelyjä selostettiin kiinteistön käyttäjille 4. 5., jolloin todettiin, että kaikille niille seuroille ja yhdistyksille sekä kerhoille, jotka ovat seuratalolla vielä nykyisin kokoontuneet, pyritään löytämään uudet toimintatilat. Yhtiön kerhotoiminta keskitetään ammattikoulun läheisyydessä sijaitsevaan kerhotaloon, jossa toimii nykyisin mm. Kuusaan kutomo. Osa yhdistystoiminnasta tullaan siirtämään Voikkaan seuratalolle. Pääluotamusmiehen toimisto siirtyy ammattikoululle. Palloilijoille ei tässä vaiheessa voida osoittaa uusia pelitiloja, mutta olosuhteet paranevat ratkaisevasti, kun kauppalan palloiluhalli valmistuu ensi vuoden aikana.

Seuratalon on suunnitellut arkkitehti Walter Thomé ja se on rakennettu v. 1911—1912. Rakennus toimi Kuusankosken seurakunnan väliaikaisena kirkkona v. 1918—1929 ja Kuusankosken yhteislyseon ensimmäisenä kouluhuoneistona v. 1920—1925.

Työturvallisuusmiesten neuvottelukokous

Kymin Osakeyhtiön eri tehdasyksiköiden työturvallisuuspäälliköiden ja -tarkastajien yhteinen neuvottelukokous pidettiin 20. 4. Kuusankoskella. Kokoukseen osallistuivat *Harry Varhoma* Kuusankoskelta, *Eino Suokas* Hallasta, *Eero Lipponen* Juantehtaalta, *Vilho Räsänen* Karkkilasta, *Harry Sundberg* Heinolasta, *Jouko Iirola* Salosta ja *Erik Johansson* Hangosta. Lisäksi kokoukseen osallistuivat Kuusankosken tehdaspalvelun isännöitsijä *Allan Aalto*, sahanhoitaja *Pauli Hartikainen* Hallasta, yhtiön johtava lääkäri *Hannu Suutarinen* ja yhtiön koulutuspäällikkö *Jouko Paavilainen*. Neuvottelukokouksen asioiden käsittelyä johti yhtiön sosiaalipäällikkö *Åke Launikari*. Kokouksessa käsiteltiin vuoden 1970 tapaturmien torjuntatilannetta tilastojen valossa, turvallisuusmiesten peruskoulutuksen järjestämistä ja tapaturmien tutkimusmenetelmiä. Erityisesti korostettiin opetus- ja koulustoitominnan merkitystä uusien työntekijöiden osalta. Tämän toiminnan järjestelmällinen toteuttaminen yhtiön eri tehtailla on työturvallisuuden lisäämisen kannalta tärkeää ja erittäin ajankohtainen tehtävä.

Uusi rivitalosuunnitelma Kuusankoskella

Rakennusliike T. Potinkara järjesti 19. 4. tiedotus- ja neuvottelutilaisuuden Heinosenmäelle rakennettavasta As. Oy Siiriäisenmäestä ennakkovarauksen tehneille henkilölle. Käytyjen neuvottelujen ja esitettyjen toivomusten tuloksena päätettiin perustaa kaksi erillistä taloyhtiötä, joista toinen suunnitellaan siten, että se täyttää asuntohallituksen henkilökohtaiselle asuntolainalle asettamat ehdot. Tähän taloyhtiöön tehdään mm. yhteissauna, sillä asuntohallituksen määräysten mukaan ei kahden huoneen ja keittiön huoneistoon voi sijoittaa saunaa.

Rakennustyöt aloitetaan asuntolainoittamattoman taloyhtiön osalta touko—kesäkuun vaihteessa.

Huoneistojen tämänhetkiset keskihinnat omakotiehdot täyttävälle yhtiöläisille ovat seuraavat: 3 h + k + sauna 73.0 m² 60.900,— ja 2 h + k + sauna 61,5 m² 53.400,—. Sosiaaliosastolta saa lähempiä tietoja omakotiehdosta, vuokravastikkeista ja taloyhtiön rahoituksista.

Kun yhtiöläisten ennakkovarausaika päättyy 10. 5., aloitetaan yleinen myynti Rakennusliike T. Potinkaran toimistossa, missä on myös nähtävänä alueen pienoismalli.



LEHTIMIESVIERAILU. Huomatavimpia tanskalaisia sanomalehtiä sekä Tanskan Radiota edustanut toimittajaryhmä tutustui 7. 4. Suomen-vierailunsa yhteydessä Kymin Osakeyhtiön Kuusankoskella sijaitseviin tehtaisiin. Vieraille esiteltiin Voikkaan paperitehdasta ja selostettiin yhtiön toimintaa sekä vireillä olevia laajennushankkeita. Ryhmän mukana seurasivat Suomen Kööpenhami-

nassa toimiva lehdistöattašea *Henrik Antell* ja maisteri *Carl Hartman* ulkoasiainministeriön lehdistötoimistosta sekä ekonomi *Stig Granqvist* Finnfacts-Instituutista. Yhtiön puolesta toimivat isäntinä myyntipäällikkö *Nils Löfgren*, teknillinen johtaja *Anders Lund* ja PR-sihtööri *Bjarne Nygård*. Kuvassa vieraat isäntineen PK 18:n konehallin edustalla.



Puhallinmusiikkia palanpainikkeeksi

Kolme tehdaskonserttia järjestettiin Kuusankoskella sijaitsevilla tehtailla 21.—23. 4. Musiikista huolehti Kuusankosken Työväen Soittajat kapellimestari *Pertti Huuhkon* johdolla. Ruokatuntien ajaksi ajoitetut musiikkituokiot pidettiin Voikkaan sähkökorjaamolla, Kuusanniemen ruokalassa ja Kymin metallikorjaamolla. Kuulijoita oli runsaasti saapuvilla kaikissa tilaisuuksissa. Ensimmäisen musiikkiesityksen yhteydessä pitämässään tervetuliaispuheessa kauppalankamreeri *Aimo Aartelo* kertoi, että nämä tilaisuudet olivat osa Kuusankosken kauppalan 50-vuotisjuhluvuoden ohjelmistoa.

Tehdasympäristössä järjestettyä musiikkitoimintaa on yhtiön piirissä ollut jo aikaisemminkin, sillä mm. Radion Sinfoniaorkesteri on käynyt esiintymässä yhtiöläisille Voikkaan paperitehtaalla.

Henkilöuutisia

PÄÄKONTTORI

Suunnitteluosaston piirustuskonttoreiden päällikkö dipl.ins. Pentti Pitkänen on 1. 5. nimitetty suunnittelujohtaja P. G. Michelssonin alaiseksi suunnitteluinsinööriksi, jolle tullaan siirtämään myös osa ensi syksynä eläkkeelle siirtyvän suunnitteluosaston asennusinsinöörin Sven Lönegrenin tehtävistä.

Samalla päivämäärällä on Kymintehtaan, Voikkaan ja Kuusanniemen piirustuskonttorit siirretty suunnittelupäällikön, dipl.ins. Stig Linderborgin alaisuuteen ja piirustuskonttoreiden päälliköksi on nimitetty Voikkaan piirustuskonttorin päällikkö ins. Viktor Holmqvist.

Teknikko Matti Korjala on 1. 5. otettu yhtiön palvelukseen metsäosastolle.

Fil.maisteri Olav Lindström tutkimusosastolta on 28. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

KUUSANKOSKI

Dipl.ins. Martti Kojo on 13. 4. otettu yhtiön palvelukseen teknillisen johtajan apulaiseksi Kymin sulfiittiseluloosatehtaalle.

Teknikko Huugo Hänninen Kymin sulfiittiseluloosatehtaalta on 1. 4. nimitetty lastausmestariksi.

Ins. Raimo Kaljunen on 3. 5. otettu yhtiön palvelukseen käyttöinsinööriksi Voikkaan paperitehtaalle.

Etumies Erkki Raita Kymin paperitehtaan kunnossapitoryhmästä on 1. 5. nimitetty työnjohtajaksi.

Kiinteistöosastolla on 1. 5. lukien toteutettu seuraavat toimihenkilöiden työnjohtajien tarkistukset ja muutokset:

Teknikko Niilo Ukkonen vastaa LVI-töiden suunnittelusta ja valvonnasta sekä lämpöaloudellisesta tutkimuksesta.

Puutarhuri Veikko Rakkolan vastualueeseen puutarhan ja puistojen lisäksi kuuluu myös ulkosiivous.

Työnjohtaja Oiva Kanerva hoitaa Kymintehtaan ja Kuusaan puolella vesi- ja jätehuoltoasiat ja vastaa lisäksi sisäsiivouksesta ja toimii talonmiesten esimiehenä. Hänen toimipaikkansa on kiinteistöosaston konttorissa Marskinkadulla, puh. 245.

Työnjohtaja Martti Laine hoitaa Voikkaalla vesi- ja jätehuoltoasiat ja vastaa sisäsiivouksesta sekä toimii talonmiesten esimiehenä. Lisäksi hänelle kuuluu Mattilan ja Kymenrannan myllyjen sekä Virtakiven, Kymenrannan ja Naukion saunojen ja pesutupien toiminnan valvonta.

JUANKOSKI

Teknikko Reijo Nieminen on 1. 5. otettu yhtiön palvelukseen viimeistelyosaston ylimestariksi.

KARKKILA

Rva Raija Lindfors on 1. 4. nimitetty kirjeenvaihdon esimieheksi.

Kuusankosken Työväen Soittajien ensimmäinen esiintyminen tehdasympäristössä tapahtui Voikkaan sähkökorjaamolla, mistä molemmat kuvamme

Vientipäällikkö Aarto Andersson on 30. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Myynnin budjetointipäällikkö Matti Rätty on 30. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

HEINOLA

Konemestari Tapani Leinonen on 1. 4. otettu yhtiön palvelukseen kattilaosastolle asennustyönjohto- ja kattiloiden käynnistystehtäviin.

Rva Irma Vatanen on 13. 4. otettu yhtiön palvelukseen valmistuksen suunnitteluun.

Rva Helena Markkanen on 19. 4. otettu yhtiön palvelukseen valmistuksen suunnitteluun.

Rva Irja Hintikka palkkalaskentaosastolta on 30. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

HANKO

Hangon tehtaan vt. isännöitsijä ins. Lars Lindholm siirtyy 15. 5. vastaamaan Oy Aerator Ab:n asennus- ja huolto-toiminnasta. Samasta päivämäärästä lukien Hangon tehtaan paikallis-päällikkö ins. V. Perämaa toimii Karkkilan tehtaan isännöitsijän alaisuudessa.

Nti Birgitta Lindholm on 7. 4. otettu yhtiön palvelukseen.

Merkonomi Aulis Bäckman on 15. 4. otettu yhtiön palvelukseen.

Eläkkeelle

PÄÄKONTTORI

Metsätyömiehen Petri Seppäläinen metsäosastolta (29 palvelusvuotta).

KUUSANKOSKI

Hissimies Yrjö Virtanen Kymin paperitehtaan Yankee-osastolta (48), pituusleikkurin käyttäjä Väinö Sundström

Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (43), hioja Ole Munne Kymin puuhiomolta (41), entinen valkopesulan hoitaja Toini Heijala kiinteistöosastolta (37), prässihioja Bruno Kääriäinen Voikkaan puuhiomolta (35), bobiinirullaaja Aaro Mäkinen Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (34), astianpesijä Elli Aalto tutkimusosastolta (30) ja siivoaja Hellä Koskinen Kymin paperitehtaan päällystyslaitokselta (17).

HALLA

Työnjohtaja Vilho Vilander (24).

KARKKILA

Kuormaaja Olavi Eloharju (14).

HANKO

Siivoaja Irene Nyström (5).

HEINOLA

Maalaja Maiju Ruponen (17).

Tehtaiden ja osastojen kuulumisia

KUUSANKOSKI

KYMIN PAPERITEHDAS. PK 7:n koneenhoitaja-silinterimieheksi on 1. 5. nimitetty Heikki Laakso ja kiillotuskalenterin käyttäjäksi Pentti Koskinen.

LUOTTAMUSMIES. Kuusankosken Sähkömiehet on valinnut sähköasentaja Rauno Fältin Kymin selluloosatehtaan kunnossapitoryhmän luottamusmiehen sähköasentaja Tauno Tähtisen varamieheksi.

TAPATURMATILASTO kuluvan vuoden 1. neljännekseltä osoittaa työtaturmia sattuneen 139, (edellisen vuoden vastaavana aikana 99), joista aiheutui 1 113 sairauspäivää (815).

Työmatkataturmia sattui 25 (19), joista aiheutui 223 sairauspäivää (249).

Tilasto osoittaa tuntuva nousua. Työtaturmien kasvu on 40 %. Työmatkataturmat ovat sen sijaan olleet lievempiä. Tapaturmia sattui kuusi enemmän, mutta sairauspäivissä tapahtui 10 % väheneminen edelliseen vuoteen verrattuna.

ELAKELAISILLE ja heidän puolisoilleen esitettiin tilausnäytäntönä Kouvolan Teatterissa Emmerich Kálmánin operetti Kreivitär Mariza neljänä iltana 26.—29. 4. Yleisöä oli näissä näytöksissä yhteensä 1 400 henkeä.

PYSÄKOIMISESTA PAIKOITUS-ALUEILLA. Tehdasalueilla sijaitsevilla paikoitusalueilla suoritetaan parhaillaan pysäköintitilojen merkintää, joten autoilijoita kehoitetaan pysäköimään ajoneuvonsa merkintöjen osoittamille alueille. Samalla huomautetaan pyöräilijöille, että polkupyörät on ehdottomasti asetettava niille varattuihin telineisiin.

ENSIIVUN kertauskurssi pidettiin Kymintehtaalla 26.—29. 4. Kurssin suorittivat seuraavat 20 henkilöä: Åke Broms, Erkki Erkinharju, Usko Forström, Hugo Hänninen, Reino Jokinen, Martti Kallonen, Väinö Kapanen, Matti Korpi, Pentti Lauren, Kauko Mättö, Lauri Passi, Yrjö Penttilä, Veikko Rakkola, Oiva Riihimies, Toivo Salo, Pauli Seppälä, Matti Suominen, Eero Tiensuu, Kauko Vauhkonen ja Unto Virtanen.

ENSIIVUN kertauskurssi pidettiin Voikkaalla 19.—22. 4. ja sille osallistuivat seuraavat 20 henkilöä: Mauno Arkko, Vilho Björn, Aimo Heinonen, Veikko Henttu, Armas Honkatukia, Jorma Huttunen, Veikko Hämäläinen, Seppo Järvisalo, Keijo Koivula, Seppo Koskinen, Kalevi Kotilainen, Antti Lukka, Viljo Makkonen, Kauko Nikkinen, Jouko Nikula, Yrjö Parikka, Erkki Rundberg, Viljo Toikka, Jorma Virtanen ja Matti Vuorinen.

SAUNAT JA PESUTUVAT pidetään korjauksien vuoksi suljettuina seuraavasti: Kymenrannan sauna 7. 6.—6. 7. sekä Naukion ja Virtakiven saunat 26. 7.—25. 8.

VILJELYSALSTOJA vuokrataan yhtiön palveluksessa oleville Paavolan tilan maista. Vuokra, johon sisältyy peruslannoitus ja muokkaus, on 4 mk aarilta. Varaukset sosiaaliosastolta viimeistään 14. 5. puh. 87012/387 (Kymintehtas) ja 89012/126 (Voikkaa).

PIHAMAAT JA LÄPIKULKU. Pihama-alueiden läpikulkemisesta ja -ajosta on jälleen syytä huomauttaa, että pihamaat tulee rauhoittaa asukkaiden yksityisalueiksi siittäkin huolimatta, että yhtiö omistaa maapohjan ja rakennukset.

SOUTUVENEIDEN pitäminen Sääksniemen ranta-alueella järjestetään yhteisemmäksi ja siistimmäksi. Käyttökeltovottomien veneiden omistajia kehoitetaan kevään kuluessa hävittämään veneensä ja siistimään paikan. Muita veneen omistajia pyydetään ilmoittamaan toivomuksensa venepaikan järjestämisestä kiinteistöosastolle työnjohtaja Kanervalle puh. 245.

KEVATSIIVOUS. Yhtiön asunnoissa ja omakotitaloissa asuvia kehoitetaan suorittamaan pihamaiden ja teiden vierustojen kevätkunnostus sekä muutenkin pitämään tonttinsa siistinä. Samoin on syytä huolehtia roskalaatikoiden ja niiden ympäristöjen siisteydestä. Vesitiinujen pesu on niin ikään tarpeellista. Jotta ruokaveden laatu pysyisi hyvänä, on tii-nuja syytä pestä myös kesän aikana. Kuivat roskat ja jätteet, kuten pullot ja purkit sekä maitotölkit ja -pusit on pantava DD-laatikoihin. Kuumen tuhkan laittaminen näihin laatikoihin ehdottomasti kielletty. DD-laatikon tyhjenystä pyydetään on sen numero ja sijainti ilmoitettava kuljetusosastolle puh. 87 012/600. Laatikon tyhjennyksestä on ilmoitettava hyvissä ajoin ja jätteitä ei saa jättää DD-laatikon ulkopuolelle.

POLTTOPUIDEN toimitukset muille kuin TEL:n piiriin kuuluville eläkeläisille ja yhtiön omiin tarpeisiin ovat 2. 5. lukien siirtyneet Kouvolan Polttoaine-nimiselle liikkeelle. Hinnat ovat pysyneet entisinä eli perushinnan lisäksi sahaus maksaa 3 mk, pilkkominen 3,50 mk ja kuljetus 6 mk/m³. Kuljetus tapahtuu aina liikkeen toimes-



ta hinnan ollessa sama koko kauppalaan alueella. Tilaukset on tehtävä kuitenkin vähintään 2 m³:n erissä. Pitkien halkojen hinta on sama kuin sahattujen. Tilaukset ja myös maksut eläkeläisten osalta kulkevat edelleen sosiaaliosaston kautta. Yhtiön omat tilaukset välitetään kiinteistöosastolta.

Kouvolan Polttoaine, puh. 2241, toimittaa polttopuita normaaliin käypään hintaan myös muille eläkeläisille, työntekijöille ym.

MIESTEN ASKARTELUKERHOIS- SA päättyy kevätkausi pe 28. 5., johon mennessä valmiit työt on noudettava.

PAPERINJAKELU eläkeläisille suoritetaan sosiaaliosastolla Kymintehtaalla ja Voikkaalla kesäkuun kolmena ensimmäisenä arkipäivänä 1.—3. 6. klo 8—12 ja 13—16.30.

KUTOMOILLA työskenteleviä pyydetään töitä suunnitellessaan ottamaan huomioon, että kutomot pidetään vuosilomien ja siivousten takia suljettuna heinäkuun ajan.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO I:n kesäretki Ammänsaareen tehdään 3.—6. 8. Loppuosa retkimaksusta pyydetään toimittamaan rahastonhoitajalle toukokuun aikana.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO II kokoontuu kevätkauden viimeiseen kerhoiltaan seuratalon ravintolahuoneessa to 13. 5. klo 19. Emäntävuorossa Tähteen ryhmä.

KYMINTEHTAAN KOTITALOUS- KERHO kokoontuu kevätkauden päätäjäisiin naisten kerhohuoneistossa ke 12. 5. klo 19 nyyttikestien merkeissä. Kesäretki tehdään Turkuun 5.—7. 6. Lähtö klo 9 Kansantalon edestä. Lähempiä tietoja saa 12. 5. kokouksessa.

VOIKKAAN KOTITALOUSKER- HON toukokuun kerhoillat ovat seuratalossa to 13. 5. ja 27. 5. klo 19.

KESÄRETKI. Kymintehtaan ja Voikkaan naistenkerhojen yhteinen kesäretki Kööpenhaminaan tehdään suunnitelmien mukaisesti kahdella linja-autolla 29. 6.—4. 7. Loppuerä retkimaksusta pyydetään suorittamaan puheenjohtajalle toukokuun aikana.

Keski-Uudenmaan Rationalisointiyhdistyksen jäsenet tekivät huhtikuussa vierailumatkan Ruotsiin, missä he tutustuivat mm. puhelinkojeita ja meijerilaitteita valmistavaan teollisuuteen. Kuvassa retkeläiset L.M. Ericsson-yhtiön keskusvarastossa.

KARKKILA

Rationalisointiyhdistyksen vuosikokous

Keski-Uudenmaan rationalisointiyhdistyksen tämänkäväisessä vuosikokouksessa vaihtui yhdistyksen johtoporras perusteellisesti. Karkkilalaiset saivat useita johtopaikkoja. Puheenjohtajaksi valittiin ins. Heikki Luostarinen, joka samalla menee rationalisointiliiton johtokunnan jäseneksi. Sihteeriksi valittiin työntutkija Esa Vepsäläinen, koulutuspäälliköksi työntutkimuspääll. Onni Mikkonen ja yhdistyksen tiedotussihteeriksi hr-mies Raimo Kylmäkorpi.

Yhdistyksen tämän vuoden ohjelmassa on kahdeksan erilaista kurssia, joista pisimmät ovat 150 tuntia kestävä työntutkijakurssi ja 100 tuntia kestävä rationalisointikurssi.

Tuottavuuskerho perustettiin

Karkkilaan on perustettu tänä keväänä Keski-Uudenmaan rationalisointiyhdistyksen sisäinen kerho, jonka nimenä on tuottavuuskerho. Se toimii Karkkilan tehtaalla päämääränään saavutetun henkisen pääomaton ja ammattitaidon säilyttäminen ja kehittäminen. Se järjestää tilaisuuksia harjoitusten, esitelmien laatimisen ja esittämisen muodossa sekä pitää keskustelutilaisuuksia ajankohtaisista ja yleisistä tuottavuuteen liittyvistä aiheista.

TUOTANTOENNÄTYS saavutettiin automaattivalimossa tammikuussa, jolloin bruttotuotannon määrä oli 1 187 tn, mikä vastaa keskimäärin 4,3 tn per tehollinen tunti. Aikaisempi ennätys 1 122 tn (3,4 tn per tehollinen tunti) on huhtikuulta 1970.

KURSSITOIMINTAA. Huhtikuun 13. päivänä alkoi vuoden kestävä työntutkijakurssi, jolle haki yli 100 henkilöä ja valittiin 20. Hakijoiden koulutuksellinen ja ammatillinen taso oli tavanomaista korkeampi. Teoreettinen opetus annetaan kurssilaisille Karkkilassa ja käytännön harjoittelu suoritetaan siellä, minne asianomainen henkilö teoriajakson jälkeen siirtyy työhön. Useimmat harjoittelevat Karkkilan ja Heinolan tehtailla.

TUTUSTUMISMATKA RUOTSIIN. Huhtikuun loppupuolella teki Keski-Uudenmaan Rationalisointiyhdistyksen jäsenet tutustumismatkan Ruotsiin. Retkeläisiä oli yhteensä 36, joista 21 Karkkilan tehtaalta, muut Hyvinkäältä. Matka tehtiin linja-autolla. Retkellä tutustuttiin L. M. Ericssonin keskusvarastoon, joka sijaitsee Älvsjössä Tukholman eteläpuolella. Varastossa työskentelee yli 200 henkeä. Koko 30 000 m²:n laajuisen varaston kuljetukset perustuvat noin viidenkymmenen sähkötrukin ja lähtevän tavaran puolella erittäin laajan tietokoneohjatun kuljetusradan käyttöön.

Toinen matkakohde oli Alfa-Lavalin tehtaat Tumbassa. Yhtymään kuuluu 55 yhtiötä ja 35 tehdasta. Yhtymän palveluksessa on yli 14 500 henkilöä, joista kolmannes Ruotsissa. Tuotanto-ohjelma on pääpiirteissään jakautunut maatalous-, lämpö- ja meijerilaitteisiin sekä teollisuuden käyttämiin koneisiin ja laitteisiin. Mainittakoon että tehtaan ulkolaisista työntekijöistä on puolet suomalaisia.

Pyhän Erikin Messuilla tutustuttiin kuljetusalan näyttelyyn, johon osallistui 370 yritystä. Retkeläisiä kiinnostivat erityisesti kuljetushäkki- ja nosturiratkaisut, pakkausmenetelmät ja osoitteenkirjoitusmenetelmät.



SALO

UUSIA KONEITA. Konepaja 21:ssä otettiin 22. 3. käyttöön Wickman 6½" — 6 istukka-automaatti ja 26. 4. konepaja 31:ssä Monforts cal. 200 istukka-automaatti sekä konepaja 12:ssa Gaze-neuve-kärkisörvi. Wickman 1¾" — 5 tankoautomaatti lähetettiin 27. 4. Englantiin peruskorjausta varten.

MITTAUSTEKNIKAN KURSSI alkoi 19. 4. ja sen tehtävänä on antaa riittävä peruskoulutus konepajojen laadunvalvontatehtäviä varten. Kurssin johtajana toimii teknikko Osmo Koskinen ja opettajina toimivat tehtaan teknikit ja insinöörit. Kurssi kestää 24. 6. saakka eli n. 10 viikkoa. Teoreettisten aineiden osuus kurssiohjelmasta on 20 prosenttia. Muu kurssiaika käytetään laadunvalvontatehtävien harjoitteluun eri osastoilla. Kurssille hyväksyttiin seuraavat kymmenen osanottaja: Risto Harakka, Raili Hieta, Jorma Kallio, Sauli Kallio, Marjo Keskitalo, Ritva Kolehmainen, Jouko Muurinen, Kaino Nummela, Jouni Salomaa ja Markku Seppälä. Kurssin hyväksytyksi suorittaneille varataan mahdollisuus sijoittua tehtaan laadunvalvontaosastolle.

TERVEYSASEMA avattiin 19. 4. pankin konttorissa. Aseman hoitajana toimii terveysisä Pirkko Uusitalo tehtaaneläkäri Tor Sjöblomin valvonnassa. Terveysasema on avoinna kaikkina työpäivinä klo 11—15.30 lukuun ottamatta kuukauden 7, 15 ja 22 päiviä. Tarkemmat ohjeet ovat nähtävissä tehtaan ilmoitustauluilla.

HEINOLA

TYÖTURVALLISUUSTOIMIKUNNAT 1971—1973 ovat seuraavat:

Kattilaosasto: Juha Härmänsu (pj.), Eino Järvinen (osaston tt-edustaja), Pauli Lakka, Reijo Lehtinen, Teuvo Nyström, Kalevi Hakala, Simo Vilppunen, Harry Sundberg ja Eino Tiainen.

Lämmönvaihdinosasto: Pentti Laitinen (pj.), Toivo Siljander (osaston tt-edustaja), Leo Finska, Kalevi Raappana, Tapani Salo, Kalevi Timonen, Jouko Kokki, Harry Sundberg ja Eino Tiainen.

Radiaattoriosasto: Harry Sundberg (pj.), Kari Mattila (osaston tt-edustaja), Seppo Ruuskanen, Kalevi Alestalo, Osmo Salmelin, Laina Hulkko, Reijo Niskanen ja Eino Tiainen.

Tehdaspalvelu: Aarto Heinomaa (pj.), Tauno Lapinlampi (osaston tt-edustaja), Tapio Sihvonen, Reino Haukka, Pekka Tuominen, Pentti Pusa, Harry Sundberg ja Eino Tiainen.

JUANKOSKI

ELÄKELÄISILLE järjestetään entistä käytäntöä noudattaen virkistyslomat Sulkavan lomakylässä 7.—14. 6. Lomavuorossa oleville lähetetään henkilökohtainen kutsu.

Järjestöpalsta

KUUSANKOSKI

KUUSANKOSKEN AMMATILLISEN PAIKALLISJÄRJESTÖN toimihenkilöiden osoitemuistio: puheenjohtaja Lasse Lehtisare, Ahola Kuusankoski, puh 82 022; varapuheenjohtaja Sulo Rajajärvi, Pilkanmaantie 75 Pilkanmaa, puh 89 293; sihteeri Eino Pörsti, Kotiharjuntie 36 Kuusankoski, puh 86 667; taloudenhoitaja Lauri Jokinen, Venetie 4 Kuusankoski, puh 87 534; tiedotussihteeri Irja Heiskanen, Kotkantie 14 C 22 Kuusankoski, puh 88 141 ja matkailuasiamies Kauko Leppänen, Kettumäentie 1 Kuusankoski, puh 86 418.

Urheilu ja virkistys

Uusi painisali Voikkaan seurataloon

Voikkaan seuratalon tiloihin on kevättälven kuluessa rakennettu uusi paini- ja voimailusali, missä on normaalien harjoitusotteluiden lisäksi mahdollisuus järjestää myös pienehköjä kilpailuja. Avarassa ja valoisassa huoneistossa on hyvät pukeutumis- ja peseytymistilat sekä riittävästi tilaa myös kuntoharjoittelulle. Salin sisustamisesta ovat huolehtineet painiurheilua ja voimailua harrastavat kuusankoskelaiset urheiluseurat, joiden käyttöön huoneisto on yhtiön puolesta luovutettu. Harjoitusiltoja pidetään salissa kaikkina muina arkipäivinä paitsi lauantaisin. Voikkaan seuratalon entinen painihuone on uuden huoneiston valmistuttua otettu muihin käyttötarkoituksiin.



Kaksinkertainen Suomen mestari Veikko Lavonen (oik.) harjoitusvastustajanaan Tapio Karhu Voikkaan painisalin uudella matolla

VERLAN LOMAKYLÄN esite on loppunut, mutta sitä korvaamaan on tehty moniste, josta selviävät vuokraukseen liittyvät asiat. Lisäksi ilmoitetaan, että täysihoitomaksu on aikuisilta 5 mk ja alle 12-vuotiailta lapsilta 2,50 mk vuorokaudelta. Alle vuoden ikäisistä ei oteta maksua. Tämän lisäksi peritään loma-asunnosta vuokra, joka on puulämmitteisissä asunnoissa 3 mk ja sähkölämmitteisissä 5 mk vuorokaudelta. Ulkopuolisilta yhtiöläisten vierailta peritään kokonaismaksuna 20 mk ja alle 12-vuotiailta 10 mk vuorokaudelta.

Lomakylässä käy kesäisin usein päivävieraita. Koska varsinkin kesälomaaikana lomakylän keittiö on suuren paineen alaisena ja ylimääräisten ruokavieraiden vastaanottaminen tuottaa vaikeuksia, on näistä vierailuista sovittava aina etukäteen nti Sanni Peltolan kanssa puh. 89012/124.

LOMAVARAUSKORTIT. Verlan lomakylän, erämajojen, Lappalan, Purnun ja Kesäniemen lomavaruskortit on palautettava sosiaaliosastoille viimeistään 11. 5. Myöhemmin tulleet varaukset käsitellään toissijaisina.

KEVÄTSIIVOUSTA ei ole vielä ehditty suorittamaan kaikissa lomaosastoissa, joten toukokuussa lomailevat joutuvat omatoimisesti tekemään hieman tavallista enemmän siivoustyötä. Verlan lomakylässä ja erämajoilla kehoitetaankin lomalaisia kiinnittämään erityistä huomiota siisteyteen majoissa ja ulkorakennuksissakin.

AVIOPARIKILPAILU, joka liittyy osana kuntokilpailuun, päättyi maaliskuun lopussa. Osanotto eri tehtailla muodostui huomattavasti heikommaksi kuin aikaisemmin. Ainoan poikkeuksen teki Karkkila, jossa harrastus nousi. Kilpailuun osallistui yhteensä 238 avioparia, joista Karkkilasta 82, Kymintehalta 72, Voikkaalta 37, Hallasta 13, Juantehtaalta 11, Heinolasta 10, Salosta 9 ja Haukkasuolta 4. Suoritettussa arvonnassa osuivat Lapinmatkat seuraaville: Jouko ja Maire Mäkelä, Olavi ja Kirsti Haanpää, Teuvo ja Seija Liukkonen, Reijo ja Elli Mauno, Veli ja Pirkko Perttula, Pentti ja Irja Sopanen, Pertti ja Else Lehtola, Eino ja Eila Karhu, Kaj ja Tuula Packalen, Kaarle ja Aliisa Rämä, Pauli ja Greta Lakka, Pentti ja Ilona Suominen, Mauno ja Anja Myöhänen, Osmo ja Helvi Markkanen ja Onni ja Airi Venho. Lomat on pidetty yhtiön kuntolomien yhteydessä.

KUUSANKOSKI

KUNTOMAAOTTELU Suomi--Ruotsi suoritetaan 1. 5.—30. 9. Suoritusmatkat ovat 2,5 km, 5 km, 10 km ja 15 km. Puoli pistettä saa 2,5 km:n suoritukselta ja muista yhden pisteen. Maaottelussa

otetaan huomioon vain yksi piste päivässä. Matkat voi kävellä, hölkätä tai juosta. Kaikki yhtiön kuntokilpailun suorituskohteet ovat käytettävissä tässä kilpailussa. Kuntomaaottelun suorituskortteja on saatavana sosiaaliosastolta ja urheiluyhdysmiehiltä.

Kuusankosken kauppala on haastanut kunto-otteluun Lindesbergin, Varkauden ja Valkeakosken. Voikkaan paperiammattiosasto on haastanut kilpaan Kuusankosken paperiammattiosaston ajalla 16.—31. 5.

Kaikkien korttinsa palauttaneiden ja vähintään yhden pisteen suoritukseen päässeiden kesken arvotaan Lapin-matka ja retkeilyvälineitä. Samoin menettään kaikkien niiden kesken, jotka ovat päässeet 5 pisteen saavutukseen.

VOIKKAAN TENNISKENTTÄ on avattu jälleen. Tiedustelut ja aikavaraukset pyydetään tekemään Konttorimäen portinvartijalle puh. 89012/163.

KESÄNIEMEN MAJA vuokrataan lahjakirjan mukaisesti ainoastaan voikkaalaisille. Vuokraus aika on enintään viikko. Vuokra on 3 mk perheeltä vuorokaudessa. Kesälomakauden varaukset tehdään erämajojen varauskortilla, jotka on palautettava 11. 5. mennessä Voikkaan sosiaaliosastolle.

LOMA-ASIOITA koskevat kyselyt ja telttavaraukset pyydetään tekemään sosiaaliosastolle Kymintehtaalla puh. 87012/388 (rva Mauno).

HEINOLA

LENTOPALLOA. Miesten lentopallo-ottelu yhtiön Heinolan tehdas—Upon Nastolan tehdas pelattiin ammattikoululla 28. 4. Tulos 0—3 (erät 13—15, 3—15, 14—16).

UINTIMESTARUUSKILPAILUT pidettiin Vierumäen urheiluopistolla 18. 4. Tulokset: 50 m vapaauinti: 1) Kalevi Hakala 35,5, 2) Veikko Halojoki 35,7, 3) Pauli Lakka 36,4, 4) Antti Lintusaari 40,7, 5) Veikko Vartinen 52,2.

200 m rintauinti: 1) Seppo Snellman 3.44,8, 2) Kalevi Hakala 3.51,8, 3) Reijo Lehtinen 3.59,5, 4) Aulis Meskanen 4.02,2, 5) Pauli Lakka 4.32,3.

Kilpailujen jälkeen yhtiöläisillä oli tilaisuus suorittaa kuntouintia.

PILKKIMESTARUUSKILPAILU tehtaan henkilökunnalle pidettiin 3. 4. Hartolassa Jääsjärven Kanteleen selällä tehtaan Eränkävijöiden järjestämänä. Kilpailuja suosi Ahti ja kaunis, lämmin keväinen sää. Tuloksia: Naisten sarja: 1) Anja Virtanen 215 g, 2) Anna-Liisa Salminen 65. Miesten sarja: 1) Jorma Pöyry 6050, 2) Väinö Marttila 5000, 3) Lauri Pietilä 4960, 4) Olavi Vahvelainen 4670, 5) Pauli Saarinen 4650, 6) Väinö Varmanen 3900, 7) Erkki Kähkönen 3850, 8) Erkki Toivanen 3410, 9)

Leo Rauhala 3200, 10) Urho Toivanen 2860, 11) Kauko Virolainen 2800, 12) Arto Uotila 2750, 13) Leo Koponen 2615, 14) Arvi Nieminen 2580, 15) Kalevi Hakala 2550, Esko Liikanen 2550, 17) Yrjö Tähkänen 2410, 18) Arne Enden 2400, Pauli Parviainen 2400, 20) Leo Toivanen 2265, 21) Pauli Pullinen 2250, Osmo Luukkonen 2250, 23) Kauko Jokinen 2190, 24) Teuvo Nyström 2120, 25) Jaakko Vartiainen 2105, 26) Edvin Puolakka 2020, 27) Esa Lehtinen 2000, 28) Martti Lehtovaara 1780, 29) Aimo Mäkinen 1770, 30) Eino Saarinen 1730, 31) Markku Saari 1700, 32) Arto Lepolahti 1670, 33) Hannu Gustafsson 1580, 34) Kari Kinnunen 1570, 35) Toivo Nieminen 1520, 36) Kalle Tasanen 1500, 37) Pauli Erola 1470, 38) Vilho Vikström 1315, 39) Tauno Mäkinen 1310, 40) Lauri Tiira 1270, 41) Esko Nurminen 1250, 42) Oiva Lounatmaa 1110, 43) Teuvo Saarenkoski 960, 44) Mauri Lehtinen 925, 45) Seppo Korjula 810, 46) Reijo Surakka 790, 47) Markku Laihi 580, 48) Matti Kivitie 570, 49) Niilo Liukkonen 565, 50) Martti Aspelin 400, 51) Timo Laine 370, 52) Arvo Saavalainen 360, 53) Sulo Mäkelä 240, 54) Kalevi Timonen 15 grammaa.

Suurimman kalan (205 g), joka oli ahven, sai Jorma Pöyry ja pienimmän eli kiiskan (5,9) Hannu Gustafsson. Punnitukseen tuotu yhteissaalis oli 112,2 kg. Osanottajia oli yhteensä 85.

tiedotuslehti

20. vuosikerta

Vastaava toimittaja

Veikko Talvi

Toimitus

Kymin Osakeyhtiö
Tiedotusosasto
Kuusankoski

Puhelimit
87 012/415 ja 390

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiö
Kouvolan Kirjapaino